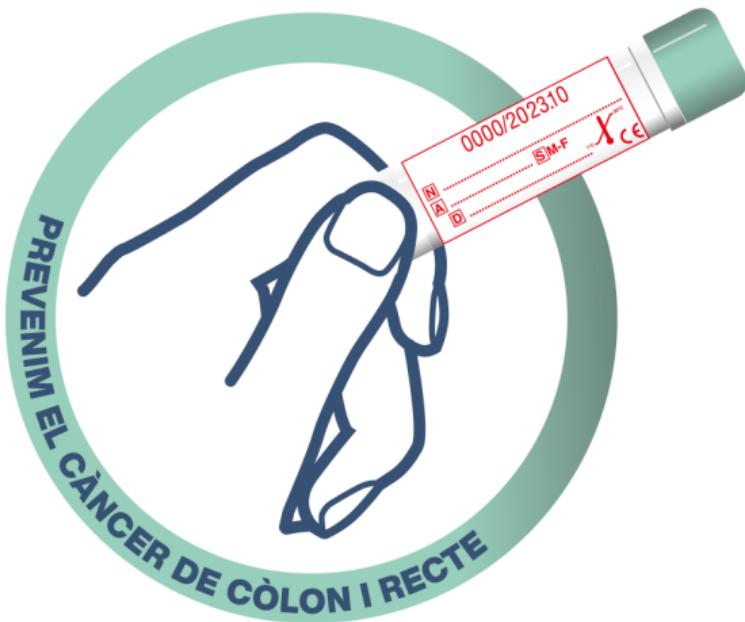


Programa de detecció precoç  
de **càncer de còlon i recte**

/Salut

# Instruccions per participar i recollir la mostra

# Instrucciones para participar y recoger la muestra



Finançat per  
la Unió Europea  
NextGenerationEU



Next Generation  
Catalunya



GOBIERNO  
DE ESPAÑA



Plan de Recuperación,  
Transformación  
y Resiliencia



Generalitat  
de Catalunya

# Instruccions per participar i recollir la mostra

## Instrucciones para participar y recoger la muestra

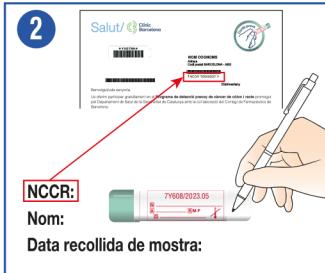


Prepareu la carta.

Ompliu el vostre telèfon i la data de recollida de mostra **a la carta**.

Prepare la carta.

Cumplimente su teléfono y la fecha de recogida de muestra **en la carta**.



Extraieu el tub de la bossa.

**IMPORTANT:** Anoteu el codi **NCCR**, el vostre **nom** i la **data recollida de mostra** a l'etiqueta del tub.

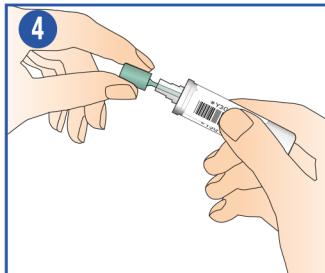
Extraiga el tubo de la bolsa.

**IMPORTANTE:** Anote el código **NCCR**, su **nombre** y la **fecha recogida de muestra** en la etiqueta del tubo.



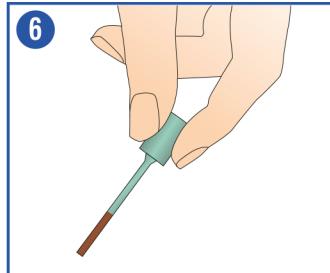
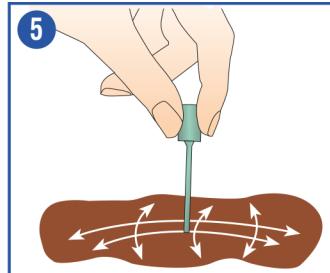
Col·loqueu una capa de paper higiènic al vàter i, si es pot, asseieu-vos de cara al vàter.

Coloque una capa de papel higiénico en el váter y, si es posible, síntese de cara al váter.



Desenrosqueu el tap verd i extraieu el bastonet.

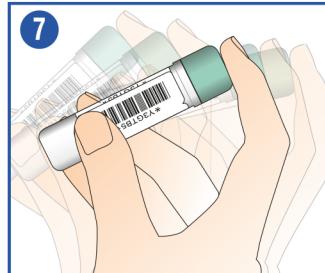
Desenrosque el tapón verde y extraiga el bastoncillo.



Poseu en contacte la punta del bastonet amb la femta i feu lliscar la punta dibuixant línies horizontals i verticals. Recolliu la mostra amb la part estriada del bastonet.

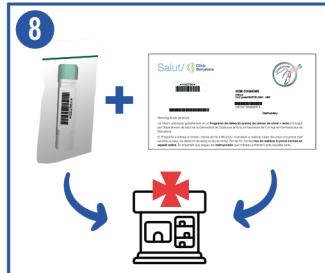
Es suficiente con poca cantidad de muestra.

Ponga en contacto la punta del bastoncillo con las heces y deslice la punta dibujando líneas horizontales y verticales. Recoja la muestra con la parte estriada del bastoncito.



Poseu el bastonet dins del tub, i, després de tapar-lo bé, agiteu-lo durant uns segons.

Introduzca el bastoncillo dentro del tubo, y, después de taparlo bien, agítelo durante unos segundos.



Guardeu el tub a la bossa i porteu-lo **juntament amb la carta a la farmàcia**.

Mentrestant, conserveu la mostra un màxim de 5 dies a la nevera, sobretot no la congeleu.

Guarde el tubo en la bolsa y devuélvalo junto con la carta a la farmacia.

Mientras, conserve la muestra un máximo de 5 días en la nevera, sobre todo no la congele.

# Programa de detecció precoç de **càncer de còlon i recte**

## Informació que cal saber:

- No realitzeu la prova si presenteu hemorroides sagnants o menstruació fins que no hagin transcorregut tres dies seguits sense pèrdues de sang.
- Eviteu la contaminació de la femta amb orina.
- No cal estar en dejú ni seguir cap dieta abans de la realització de la prova.
- Prendre medicació no interfereix en la realització de la prova.
- No ingeriu el líquid del tub. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, la boca o la pell, esbandiu amb aigua i, si és necessari, consulteu amb el vostre metge o farmacèutic.
- Per a qualsevol consulta contacteu amb el Programa.

## Información que debe saber:

- No realice la prueba si presenta hemorroides sanguíneas o menstruación hasta que no hayan pasado tres días seguidos sin pérdidas de sangre.
- Evite la contaminación de las heces con orina.
- No es necesario estar en ayunas ni seguir ninguna dieta antes de la realización de la prueba.
- Tomar medicación no interfiere en la realización de la prueba.
- No ingiera el líquido del tubo. Si el líquido entra en contacto con los ojos, la boca o la piel, enjuague con agua abundante y, si es necesario, consulte a su médico o farmacéutico.
- Para cualquier consulta contacte con el Programa.

**Tel. 93 227 17 02**



[www.prevenciocolonbcn.org/contacte](http://www.prevenciocolonbcn.org/contacte)

Cod. 216752